

طرق تعليم اللغة العربية في مدرسة باب السلام الثانوية

(Aceh Tamiang)

(دراسة وصفية)

رسالة

إعداد

شهرينزا

طالب بكلية التربية تعليم اللغة العربية

رقم القيد: 221222523



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام-بندا أتشيه

1439هـ-2017م

رسالة

طرق تعليم اللغة العربية في مدرسة باب السلام الثانوية

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين
لجامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية
دار السلام بندا أتشيه كمادة من المواد المقررة
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
في التربية الإسلامية

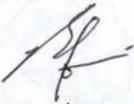
إعداد:

شاه رضى

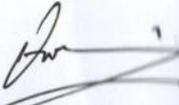
رقم القيد: ٢٢١٢٢٢٥٢٣
طالب قسم تعليم اللغة العربية
في كلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرفة الثانية


(صفريه الماجستير)

المشرف الأول


(قصبي الماجستير)

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عين مناقشتها
وقد قبلت إتماماً لبعض الشروط والواجبات
لنيل درجة المرحلة الجامعة الأولى في التربية الإسلامية

في التاريخ: ٨ فبراير ٢٠١٨ م

٢٢ جمادى الأولى ١٤٣٩ هـ

إعداد

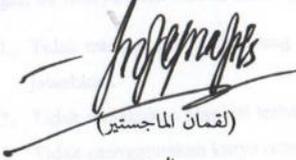
شاه رضي

رقم القيد: ٢٢١٢٢٢٥٢٣

دار السلام - بند أتشية

لجنة المناقشة

السكريت



(لقمان الماجستير)

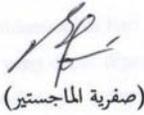
العضو

الرئيس

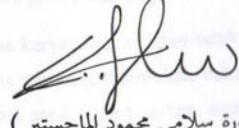


(قصي الماجستير)

العضو



(صفيرة الماجستير)



(الدكتورة سلامي محمود الماجستير)

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
دار السلام - بند أتشية



(الدكتور مجيب الرحمن الماجستير)

رقم التوظيف: ٠٠١٢١٠٠١



LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN KARYA ILMIAH

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : SYAH REZA
Nim : 221 222 523
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
Judul skripsi :

طرق تعليم اللغة العربية في مدرسة باب السلام الثانوية (دراسة وصفية)

(Aceh Tamiang)

Dengan ini menyatakan bahwa dalam penulisan skripsi ini, saya:

1. Tidak menggunakan ide orang lain tanpa mampu mengembangkan dan mempertanggung jawabkan.
2. Tidak melakukan plagiasi terhadap naskah karya orang lain.
3. Tidak menggunakan karya orang lain tanpa menyebutkan sumber asli atau pemilik karya.
4. Mengerjakan sendiri karya ini dan mampu bertanggung jawab atas karya ini.

Bila dikemudian hari ada tuntutan dari pihak lain atas karya saya ini, dan telah melalui pembuktian yang dapat dipertanggung jawabkan dan ternyata memang ditemukan bukti bahwa saya telah melanggar pernyataan ini, maka saya siap dikenai sanksi berdasarkan aturan yang berlaku di Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Banda Aceh, 1 Februari 2018

Yang Menyatakan


(SYAH REZA)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إلى أبي المحبوب الحاج سمش الدين وأمي المحبوبة الحاجة ستي حجر رحمها
أمة اللذين ربياني صغيرا ولعل الله أن يحفظهما ويبقاهما في سلامة الدين في
الدنيا والآخرة. وإلى وأختين الكبيرتين سلفرا إثنين و ستي جمينا وأخي الصغير
الحبيب سبدا أميرالحاج جزاكم الله خير الجزا ونسأل الله تعالى أن يحفظ لنا
جميعا.

وإلى جميع أصدقائي المحبوبين مدثر وفضلا وأبي فيصل ومحمد أريف
وسريا وذكر الله ونور أيدة و نور الفجر وسطي روضة وفترتي رزقية ومنورة وولى
يشفيك وخصوصا إلى نبيلة الدين. والطلبة في قسم تعليم اللغة العربية وايضا
والطلاب والطلبة في قسم تاريخ شكرا جزيلاً على مساعدتكم لي في إنجاز هذا
البحث العلمى، لا القدرة لي إلا بإذن الله والدفع منهم.

الاسم : شاه رضى

رقم القيد : 221222523

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموضوع الرسالة : طرق تعليم اللغة العربية في مدرسة باب السلام

الثانوية Aceh Tamiang (دراسة وصفية)

مستخلص البحث

إن موضوع هذه الرسالة هي : طرق تعليم اللغة العربية (دراسة وصفية). اختار

Aceh Tamiang الباحث هذا الموضوع لأن الطلاب في مدرسة باب السلام الثانوية با

لا يفهمون مادة اللغة العربية وهم أيضا ولا يستطيعون فهم درسه التي شرحها المدرس،

بالرغم على أن لدى المدرسة كما إحدى المدارس التي تهتم بتعليم اللغة العربية وما سواها

من العلوم الدينية وغيرها . ويهدف هذا البحث إلى التعرف على طرق تعليم اللغة العربية

. والتعرف على مشكلات تعليم اللغة Aceh Tamiang في مدرسة باب السلام الثانوية

. أما منهج البحث الذي استخدم Aceh Tamiang العربية في مدرسة باب السلام الثانوية

الباحث في كتابة هذه الرسالة فهو منهج الوصفي، وأما مجتمع البحث في هذه الرسالة

، فأخذ Aceh Tamiang فهو جميع الطلاب للمرحلة الثانوية في مدرسة باب السلام

الباحث 34 طلاب و طالبات. فتمّ خميع البيانات بالمقابلة الشخصية مع توزيع

الاستبانة، إن الطرق المستعملة في تعليم اللغة العربية في مدرسة باب السلام الثانوية هي طريقة القراءة وأيضاً طريقة القواعد والترجمة، والمشكلات التي Aceh Tamiang يواجهها المدرسوهم في تعليم اللغة العربية وهي قلة وسائل تعليم اللغة العربية، وقلة فهم المدرس نحو طرق تعليم اللغة العربية، وقلة اهتمام الطلاب نحو شرح المدرس. إضافة عدم معمل اللغة في المدرسة. والمشكلات التي يواجهها الطلبة لتعلم اللغة العربية وهي لا يفهم الطلاب نحو القواعد والعربية و قلة الفرصة لتعلم العربية.

الكلمات المفتاحية: طرق تعليم اللغة العربية، دراسة وصفية

ABSTRAK

Judul penelitian ini adalah metode pembelajaran bahasa arab di sekolah Mas Babussalam Aceh Tamiang, tujuan peneliti memilih judul di atas adalah karena siswa di sekolah tidak memahami pelajaran bahasa arab dan sulit dalam memahami pelajaran yang di jelaskan oleh guru bahasa arab dan juga sekolah tersebut adalah salah satu sekolah yang mempelajari mata pelajaran bahasa arab selain itu juga mempelajari ilmu agama, dll. Adapun tujuan penelitian ini untuk mengetahui metode apa saja yang di gunakan dalam mengajar pelajaran bahasa arab di sekolah tersebut, serta apa saja kendala-kendala yang di hadapi dalam memahami pelajaran bahasa arab. adapun pendekatan penelitian yang di gunakan peneliti adalah pendekatan deskriptif, dan sampel penelitiannya seluruh siswa di sekolah tersebut, dan peneliti mengambil 34 orang dari 233 orang siswa. Selesaiannya penelitian tersebut dengan cara mewawancarai guru bahasa arab dan juga membagikan angket/quesioner kepada siswa, adapun hasil dari penelitian di sekolah adalah metode yang di gunakan dalam mengajar mata pelajaran bahasa arab di sekolah Mas Babussalam aceh tamiang adalah Metode *Nahwu wa tarjamah* dan juga *Thariqah Qira'ah* (Metode membaca/*Reading Method*). Sedangkan permasalahan yang di dapati oleh guru dalam mengajar ialah: media di sekolah tersebut terbatas, murid sering tidak semangat ketika belajar bahasa arab. Guru tidak begitu paham methode pengajaran bahasa arab. Sekolah tersebut belum mempunyai laboratorium bahasa. Adapun permasalahan yang di rasakan oleh murid dalam pelajaran bahasa arab ialah: murid tidak begitu paham dengan kawaid bahasa arab, terbatasnya waktu untuk mempelajari bahasa arab, tidak ada

waktu khusus untuk mendalami bahasa arab, serta kurangnya pengaplikasian bahasa arab secara langsung oleh para siswa saat berkomunikasi.

Kata kunci : Metode Pembelajaran Bahasa Arab,(dirasah Wasfiah)

ABSTRACT

The title of this study is the method of learning Arabic language in the school Mas Babussalam Aceh Tamiang, the purpose of the researcher chose the title is because the students do not understand the Arabic language lesson and difficult to understanding the lesson explanation in Arabic language, The school is one of the schools that delve Arabic subject other than that also learn about science of religion and many else. The purpose of this study to determine what methods are used in teaching Arabic language lessons in that school, and what are the obstacles that faced by the students in learning Arabic. While the research approach used by researcher is descriptive approach, and the sample is all the students in that school, and the researcher took 34 people from 233 students. The Researcher completed the research by interviewing Arabic teacher and also distributing questionnaire to the students, for the methods that used in teaching Arabic language in Mas Babussalam aceh tamiang is *Nahwu wa tarjamah* and also *Thariqah Qira'ah* method (Reading Method). While the problems that found by the teachers in teaching such as: the media in the school is limited, students are often not enthusiastic when learning Arabic, Teachers do not really understand about Arabic teaching method and the school does not have a language laboratory yet. As for, the problems that faced by students in the Arabic lesson are: students are not very familiar with Arabic structure, lack of time to learn Arabic lesson, there is no special time to explore Arabic lesson, and lack of Arabic application by students when communicating.

Keywords: Arabic Language Learning Method,(dirasah wasfiah)

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن وأفضل اللغات ينطق بها الإنسان.
والصلاة والسلام على سيدنا محمد الناطق بالحكمة وفصل الخطاب وعلى آله وأصحابه
الكرام والتابعين ومن تبعهم بإحسان على الدوام.

قد انتهى الباحث بإذن الله تعالى وقدرته من كتابة هذه الرسالة المعونة بطرق
تعليم اللغة العربية في مدرسة باب السلام الثانوية (دراسة وصفية) كمادة من المواد
المقررة للحصول على الشهادة الجامعية.

وفي هذه الفرصة السعيدة يقدم الباحث بالشكر الجزيل وفائق التقدير للمشرفين
الكريمين اللذين قد بذلا أوقاتهم الثمينة المثمرة وأفكارهما البنائية في إشراف هذه
الرسالة، وهما الأستاذ قصي الماجستير والأستاذة صفيرة الماجستير عسى الله أن يجزيهما
أحسن الجزاء.

ولا ينسى الباحث أن يقدم بالشكر لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
ومديرتها وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع
الأساتذة المكرمين اللذين قد علموه أنواع العلوم المفيدة وأرشدوه إرشادا صحيحا في هذه

الكلية. ويقدم الباحث بالشكر لجميع موظفي مكتبة جامعة الرانيرى ومكتبة كلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيرى الذين قد ساعدوها في إعارة الكتب المحتاجة إليها.

وخصوصا أقدم الباحث بالشكر لأبيه المكرم الحاج شمس الدين وأمه المكرمة الحاجة ستي حجر رحيمها امة اللذين قد ربياه تربية حسنة وعلماه علوما نافعا لسعادة الدنيا والآخرة. لعلى الله يجزيهما أحسن الجزاء وأسكنهما فى الفردوس الأعلى من الجنة.

ولا أنسى يقدم الباحث بالشكر لجميع الأصدقاء الأحياء فى قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة 2012 (خاصة للفصل الثانى) الذين قد ساعدوه لإتمام هذه الرسالة. نسأل رب العرش العظيم أن يجزيهم أحسن الجزاء فى الدنيا والآخرة.

وأخيرا، سائلا المولى أن يجعل هذا العمل ثمرة نافعة، ويرجو من القارئى نقدا بنائيا وإصلاحا نافعا لإكمال هذه الرسالة لأن الإنسان لا يخلو من الخطأ والنسيان وعسى أن نافعة للباحث وللقارئى جميعا.

دار السلام، 2 فبراير 2018

الباحث

قائمة المحتويات

ا	.....	استهلال
ب	.....	إهداء
ج	.....	شكر وتقدير
هـ	.....	مستخلص البحث
ح	.....	قائمة المحتويات
ك	.....	قائمة الجداول
ل	.....	قائمة الملحقات
الفصل الأول: مقدمة		
1	.....	أ- مشكلة البحث
3	.....	ب- أسئلة البحث
3	.....	- أهداف البحث
4	.....	- أهمية البحث
4	.....	- مصطلحات البحث
5	.....	- حدود البحث
6	.....	- الدراسات السابقة

14 طريقة كتابة الرسالة -

الفصل الثاني: الإطار النظري

15 طرق تعليم اللغة العربية -

15 1- مفهوم طرق تعليم

17 2- أنواع طرق تعليم اللغة العربية

23 وسائل تعليم اللغة العربية -

28 ج- مزايا طريق تعليم اللغة العربية وعيوبها

الفصل الثالث: إجراءات البحث

31 طريقة البحث -

32 المجتمع والعينة -

33 ج- أدوات البحث

الفصل الرابع: نتائج البحث

34 غرض البحث وتحليلها -

34 لمحة عن ميدان البحث -

37 الرؤية والرسالة و أهداف المدرسة باب اسلام الثانوية -

38 نتيجة الإستبانة -

44 نتيجة المقابلة الشخصية -

الفصل الخامس: الخاتمة

45 نتائج البحث -

46 الاقتراحات -

المراجع:

49 المراجع العربية -

50 المراجع الإندونيسية -

50 المراجع الإنترنتية -ج

قائمة الجداول

- الجدول 4.1 المباني والوسائل الدافعة لترقية عرض الريية والتعليم..... 63
- الجدول 4.2 : عدد الفصول والطلبة في مدرسة باب اسلام الثانوية..... 64
- الجدول 4.3 : عدد المدرسين في مدرسة باب السلام الثانوية..... 65
- الجدول 4.4 : رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية 68
- الجدول 4.5 : اللغة التي يستعملها المدرسون أثناء تعليم اللغة العربية..... 70
- الجدول 4.6 : فهم الطلاب بإستخدام اللغة العربية أثناء التعلم 71
- الجدول 4.7 : إستخدام الوسائل في تعليم اللغة العربية 73
- الجدول 4.8 : الطريقة المستعملة لتعليم اللغة العربية 75
- الجدول 4.9 : مشكلات الطلبة في تعلم اللغة العربية..... 76

قائمة الملحقات

1. إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية بندا آتشييه على تعيين المشرفين (SK SKRIPSI)
2. إفادة من ناظر مدرسة باب السلام الثانوية على إتمام البحث.
3. قائمة الاستبانة للطلاب.
4. قائمة المقابلة الشخصية لمدرسين.
5. سيرة ذاتية للباحث.
6. صور البحث في مدرسة.

الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلات البحث

إن اللغة العربية لغة سامية وقد أنزل الله بها القرآن الكريم علي لسان عربي مبين إلى رسول محمد بروح الأمين وهو دستور المسلمين في حياتهم. ومن ثم وجب علي المسلمين الاهتمام من حيث التعليم والتعلم، لأنها لغة القرآن الكريم والحديث الشريف أي إنها لغة التي اختارها رب العالمين لتكون لغة الوحي لأهل الأرض خميعة. ومن هنا كان على كل مسلم في العالم أن يهتم إهتمامه بعقيدته الإسلامية التي يحرص عليها، وأن يعتز بها ويفضلها على الأرض الأخرى.¹

وعرفنا أن للغة العربية أربع مهارات هي مهارة الاستماع والكلام والقرأة والكتابة. إن المهارة الإستماع تأتي قبل مهارات أخرى، وتأتي بعدها مهارة الكلام ومهارة القرأة ومهارة الكتابة. مهارة الكلام هو عنصر من عناصر مهمة في تعليم اللغة العربية. من خلال المهارة الكلام المعلم يستطيع أن يعرف سيطرة الطلاب على المفردات والقواعد.

¹ الدكتور مأيف محمد معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، (اليونسكو-لبنان-نار

النفاش، دون السنة)، ص.32.

فالتطرق والوسائل التعليمية من عناصر مهمة في تعليم وتعلم اللغة العربية. قالت

سلامى بنت محمود في كتابها أن طرق التدريس هي مجموعة الأساليب التي يستعين بها المدرس في تحقيق أهداف تربوية معينة.² وفي إصلاح الممثل و الإحباط يحتاج إلى وجود الوسائل التعليمية في التعليم. واللغة العربية هي من أهم الدروس التي يتعلمها الطلاب في المدرسة، ويعلمها المدرسون لهم باستخدام الطرق والوسائل التعليمية العديدة والمناسبة لتحقيق الأهداف المنشودة.

إن مدرسة باب السلام الثانوية Aceh Tamiang إحدى المدارس التي تهتم بتعليم اللغة العربية وما سواها من العلوم الدينية وغيرهان، فلا بد الطلاب أن يتعلمو العلوم العربية لأنها لغة الدين الإسلام واللغة القرآن الكريم.

ولكن الطلاب في المدرسة باب السلام الثانوية با Aceh Tamiang لا يفهمون في تعليم اللغة العربية، وهم أيضا لا يستطيعون فهم المادة التي شرحها المدرس. لذلك يريد الباحث أن يعرف المشكلة السابقة لذلك يريد باحث أن يحل هذه المشكلة التي يواجهها الطلاب واختار الباحث الموضوع "طرق تعليم اللغة العربية في مدرسة الثناوية باب السلام با Aceh Tamiang.

² سلامى بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، (دار السلام: الرانيرى فرس، 2003)،

ب- أسئلة البحث

انطلاقاً مما سبق فإن مشكلات البحث كالاتية:

1. ما هي طرق تعليم اللغة العربية المستعملة في المدرسة باب السلام الثانوية Aceh

Tamiang ?

2. ما مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة باب السلام الثانوية Aceh

Tamiang?

ج- أهداف البحث

وأما اهداف البحث عن هذه الرسالة فهي :

1. التعرف علي طرق تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية باب السلام Aceh

.Tamiang

2. التعرف علي مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية باب السلام Aceh

Tamiang

د- أهمية البحث

1. للطلبات :البحث يساعد الطالبات في فهم تعلم اللغة العربية جيداً.

2. للمدرس :البحث يحثّ المدرس لإستعمال طريقة صناعية والحلول في مشكلات

تعليمهم.

3. للباحثة: للحصول على الخبرة الجديدة في البحث و في تطبيق أنواع طرق تعليم

اللغة العربية.

هـ- مصطلحات البحث

قبل أن يبحث الباحث عن هذه الرسالة فيحسن به أن يشرح بعض معاني

المصطلحات التي تتضمن في موضوع الرسالة تسهيلا لمعرفة المقصود عن الموضوع:

1. طرق تعليم:

كلمة الطرق مفردتها طريقة بمعنى السيرة الحالية، المذهب الخط في

الشيء. والطريقة اصطلاحا هي الوسيلة التي نتبعها لنفهم التلاميذ أي درس من

دروس في أي مادة من المواد، وهي الخطة التي يضعها المدرس نفسه قبل أن

يدخل حجرة الدراسة ويعمل بتنفيذها في ذلك الحجرة بعد دخوله.³

التعليم في اللغة مصدر من "علم- يعلم- تعليما وعلاما" على وزن فعل-

يفعل تفعيلا وفعالا بمعنى يجعله يعملها.⁴

3- محمد عطية، روه التربية وتعليم، (مصر: دار المعارف، بدون سنة) ص: 23

4 لويس معلوف، المنجد في اللغة والعلام، الطبعة الثامنة والثلاثون، (بيروت لبنان: دار

الشرق، 1989م) ص: 687.6

واصطلاحا بمعنى نشاطات إقاع المواد الدراسية الى الطلاب والتلاميذ

لأن يقدروا على قبولها وإدراكها والسيطرة عليها وتنميتها.

والمراد بالتعليم في هذه الرسالة هو كل الأنشطة التي يقوم بها المعلم او

المدرسين لتوعية المتعلمين وتزويد هم المعلومات العربية.

2. مدرسة باب السلام الثانوية

مدرسة باب السلام الثانوية واحد ، فهي المدرسة تقع في قرية Babo، ب Aceh

Tamiang . تحت وزارة الشؤون الدينية بإندونيسيا حيث تكون مدة الدراسة فيها ثلاث

سنوات من اقدم المدارس وأنه بني في سنة 1990م.

و- حدود البحث

1. الحد الموضوعي: يقتصر هذا البحث على طرق تعليم اللغة العربية في مدرسة

باب السلام الثانوية (دراسة وصفية)".

2. الحد المكاني: يقتصر هذا البحث في المدرسة باب السلام الثانوية Aceh

.Tamiang

3. الحد الزمني: قام الباحث بهذا البحث في السنة 2017-2018 م

ز- الدراسات السابقة

كانت الدراسات السابقة من أهم أساسيات البحث التي استخدمها الباحث لمعرفة أسلوب الدراسة إيجابيتها وسلبيتها. وهذه الدراسة تساعد الباحث على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين دراسته والدراسات السابقة ولاستفادة من خبرات الدارسين السابقين. ومن الدراسات السابقة في هذه الرسالة هي:

1. فوجوت رسلينا مستيكا 1430 هـ /2009م.

العنوان : "تعليم اللغة العربية ب MAN RUKOH (الرسالة الجامعة، غير منشورة، كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومة بندا أتشيه)

أغراض البحث :

1- معرفة تدريس القراءة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومة (MAN)

RUKOH

2- معرفة قدرة الطلبة علي فهم القراءة العربية.

3- معرفة محاولات من المدرسين في علاج ضعف الطلبة في القراءة .

طريقة البحث : بحث وصفي في مهارة القراءة

المجتمع والعينة : وأما مجتمع البحث لهذه الرسالة فهو جميع الطلاب في

المدرسة العالية الإسلامية الحكومية RUKOH من حيث كان عددهم يبلغ 246

دارسا ودراسة. وأما العينة فأخذت الباحثة 18 طالبا من الصف الثاني لأنهم قد

سبق لهم التعلم لمدة سنة بهذه المدرسة . نسبة على "الطريقة العمودية هي تعني

أن أساس الإختيار خبرة الباحث ومعروفة بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع

البحث"⁵

أهم نتائج:

1- قد استعمل المدرسون الطرق المتنوعة في تدريس القراءة. لأن من الاستبانة

أن الطلبة أجابوا من الطرق المستعملة هي المحاضرة والقواعد والترجمة.

2- إن قدرة الطلبة في مهارة القراءة بالمدرسة العالية الإسلامية الحكومية روكوه

ضعيفة. وهذه تظهريين من نتيجة الطلبة ليست على حسب المرجو، وهذه لعدة

مشكلات يواجهها الطلبة منها قلة سيطرتهم النحو والصرف والمفردات.

3- إن لدي المدرس عدة محاولات كافية لعلاج ضعف الطلبة في القراءة منها

إعطاء الواجبات المنزلية والامتحان وإجراء التعلم التعاوني والتعريف بين الطلبة

⁵ الدكتور صالح حمد العساف، الطدحل إلى البحث في العلوم السلوكية، الكتاب

والضعفاء والأذكياء. ولكن لم يكن إيجاد الكافية لجميع الطلبة إذ أن المحاولات لا تكفي لدفع مستوى الطلبة في تعلم اللغة العربية.

أهم التوصيات :

1 - يرحي علي مدرس اللغة العربية لتطوير الطرق المستخدمة لإبعاد الطلبة عن تساؤم وملل.

2- ينبغي لمدرسي اللغة العربية لقيام بعدة تقويم نتيجة لدفع رغبتهم في تعلم اللغة العربية . وعلى المدرسين أن يشاركين من الطلبة لعلاج مشكلات يواجهها.

3- وعلى المدرس اللغة العربية أن يحاولوا لإستمرار محاول تهم في دفع إرادت الطلبة في تعلم اللغة العربية لكي يحصلوا على نتيجة مرجوة.

إتفق هذه الدراسة السابقة مع الدراسة الحالية إستخدام منهج البحث(بحث وصفي).وتتفقان ايضا في التعارف الدراسة السابقة والدراسة الحالية تصدر عن الطلبة، إلا أنهما تختلفان بالمعرفة تعليم اللغة العربية ب MAN RUKOH . والدراسة الحالية بالتعارف على طرق تعليم اللغة العربية في المدرسو العالية باب السلام Aceh Tamiang.

2. محمد محاجر 1434هـ/2013م

العنوان : طرق تدريس اللغة العربية بمعهد إنصاف الدين العصري

(الرسالة الجامعة، غير منشورة، كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

الرائري الإسلامية الحكومة بندا أتشيه، سنة 1434هـ/2013م).

أغراض البحث : 1- لمعرفة تدريس اللغة العربية بمعهد إنصاف الدين العصري

2- لمعرفة إستجابات الطلبة في تعلم اللغة العربية بطريقة

التدريس المستعملة في معهد إنصاف الدين العصري.

طريقة البحث : البحث الوصفي يقوم بطريقة البحث الميداني.

المجتمع والعينة : ومن المعروف أن المجتمع والعينة في البحث الحلقي هي

مصادر المعلومات والبيانات. والمجتمع من البحث كل طلبة الصف الثاني للمرحلة

المتوسطة بمعهد إنصاف الدين العصري للسنة الدراسية 2012/2013م عددهم

205 طالب. نظر إلى أن المجتمع كثير فأخذ البحث 10٪ منهم أو ما يعادل

20 طالب كالعينة والمدرس الذي يعلم اللغة العربية فيه ورئيس المعهد. وهذا

البيان مواقف بقول سوهر سمي أري كنتوا:

“Apabila subjeknya kurang dari 100 lebih baik diambil semua, sehingga penelitian populasi. selanjutnya jika jumlah subjeknya lebih besar dari 100, maka dapat di ambil 10-15% atau 20-25% atau lebih.”⁶

⁶Suharsimi Arikunto, *prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*, (jakarta Bina Askara) hal 107

إذا كان المجتمع أقل من مائة فمن الأفضل أن يؤخذ كلهم حتي يكون البحث بحث مجتمعي، وإن كان عددهم كثيرا فيمكن أن يؤخذ 10-15% أو 20-25% أو أكثر.

أهم نتائج:

- 1- إن طرق تدريس اللغة العربية بمعهد إنصاف الدين العصري متطورة.
- 2- إن استجابات الطلبة في تعلم اللغة العربية بطرق تدريسها جيدة.

أهم التوصيات :

- 1- ينبغي للمدرس أن يطبق طريقة مناسبة ومريحة في تدريس اللغة العربية دواما لأن لها آثار شديدة لترقية رغبة الطلبة وقدرتهم على تعلم اللغة العربية.
- 2- ينبغي لطلبة ترقية أن يتعلموا مادة اللغة العربية ليكونوا قادرين عليها.
- 3- ينبغي للمدرسة أن تجهز الوسائل التعليمية لدعم عملية تدريس اللغة العربية وتعلمها.

إتفق هذه الدراسة السابقة مع الدراسة الحالية في إستخدام منهج البحث (البحث الوصفي يقوم بطريقة البحث الميداني) والحالية (بحث وصفي)، وتتفقان

أيضا في أن التعرف الدراسة السابقة مع الدراسة الحالية تصدر عن الطلبة. إلا
أهمها تختلفان بالمعرفة طرق تدريس اللغة العربية بمعهد إنصاف الدين العصري،
والدراسة الحالية بالتعرف طرق تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية باب
السلام Aceh Tamiang.

3. اسماء جيء له 1438هـ/2016م

العنوان : "تعليم اللغة العربية في معهد الثقافة الإسلامية فومبيج
(POMING)" الرسالة الجامعة، غير منشورة، كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومة بندا أتشيه، سنة 1438هـ/2016م.

أغراض البحث : 1- التعرف على أهداف تعليم اللغة العربية في معهد الثقافة
الإسلامية فومبيج (POMING).

2- التعرف علي الطرق المستعملة في تعليم اللغة العربية في
معهد الثقافة الإسلامية فومبيج (POMING).

3- التعرف علي مشكلات تعليم اللغة العربية في معهد الثقافة
الإسلامية فومبيج (POMING).

طريقة البحث : منهج الوصفى تحليلي

المجتمع والعينة : المجتمع والعينة في البحث الميداني مصدرا للمعلومات والبيانات.

ويكون المجتمع في هذه البحث هو جميع طلاب للمرحلة الثناوية بمعهد الثقافة

الإسلامية (POMING) .لسنة دراسية 2017/2016 عددهم 302 طالبا.

واخذت الباحثة 120 طالبا من عدد الطلاب أي 20٪. وأم الطريقة التي قامت

بها الباحثة لاختيار العينة هي الطريقة العشوائي. قال سوهرسيمي أريكونتوا:

“Apabila subjeknya kurang dari 100 lebih baik di ambil semua, sehingga penelitiannya merupakan penelitian populasi. Selanjutnya jika jumlah subjeknya lebih besar dari 100, maka dapat di ambil 10-15% atau 20-25% atau lebih⁷

إذا كان المجتمع أقل من مائة فمن الأفضل أن يؤخذ كلهم حتي يكون ذلك

البحث المجتمع، وإن كان عددهم أكثر فيمكن أن يؤخذ 10-15٪ أو 20-25

أو أكثر.

أهم نتائج : 1- إن أهداف تعليم اللغة العربية وهي يمكن الطلاب أن

يقرأوا القرآن والحديث والكتاب العربية وفقا للقواعد النحوية والصرفية.

⁷ Suharsimi Arikunto, *Prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*, (Jakarta: Bina Aksara, 1989), Hal 112.

2- إن طريقة المستعملة في تعليم اللغة العربية في معهد الثقافة

الإسلامية فومبيج (POMING). طريقة الإنتقائية ولكن الإنتقائية أكثر استخداما وتليها وطريقة القواعد والترجمة وطريقة القراءة.

أهم التوصيات : 1- ينبغي على المدرسين تطبيق طرق ومناسبة بمادة تعلم،

لذلك ينبغي المدرسين أن يستخدم وسائل التي تناسب بالطلاب.

2- ينبغي على المدرسين أن يطبق اللغة العربية تطبيقا جيدا

كاللغة العربية الرسمية أثناء التدريس.

3- ينبغي على الطلاب أن يجتهدوا في التعلم اللغة العربية

ويطبقوها في أيامهم وخاصة اللغة العربية في قواعد النحو، والصرف وغيرها، ومحادثة كثيرا في الفصل وداخلها.

إتفق هذه الدراسة السابقة مع الدراسة الحالية في إستخدام منهج البحث منهج

الوصفي تحليلي، وتتفقان أيضا في التعرف الدراسة السابقة والدراسة الحالية تصدر

عن الطلبة، إلا أنهما تختلفان بالمعرفة تعليم اللغة العربية في معهد الثقافة الإسلامية

فومبيج (POMING) والدراسة الحالية بالمعرفة طرق تعليم اللغة العربية في المدرسة

العالية باب السلام Aceh Tamiang.

ح- الطريقة كتابة الرسالة

PANDUAN AKADEMIK DAN PENULISAN SKRIPSI TAHUN 2016

(Fakultas Tarbiyah Dan keguruan Unversitas Islam Negri Ar-Raniry Banda
Aceh)⁸

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. طرق تعليم اللغة العربية

1. مفهوم طرق التعليم

قبل أن نحد إلى مفهوم الطريقة بالمعنى الاصطلاحي لا بد أن نتبع هذا المفهوم في المعنى اللغوي تعنى الطريقة أو السيرة أو المذهب، وجاء في الحاح: طريقة الرجل مذهب يقال: مازال فلان على طريقة واحدة. وفي الحديث قوله صلى الله عليه وسلم (يحشر الناس علي ثلاث طرائق) ولقد وردت مادة طريقة في القرآن الكريم أكثر من موضوع فيه، ومن ذلك قوله تعالى (إذ يقول أمثلهم طريقة إن لبثتم إلا يوماً. طه: 301). ومن مواضع ذكر الطريقة في القرآن الكريم أيضاً (ويذهب بطريقتكم المثلى. طه: 36)¹

وقال أزهري أرشد في كتابه من رأي إدوارد أنطاني عن تعريف طريقة التدريس هو الطريقة عبارة عن خطة عامة لإختبار وتنظيم عرض المادة اللغوية. هذه الخطة لا يمكن أن تتعارض مع المدخل الذين تصدر عنه وتتبع منه. المدخل شيء، وطريقة

¹ جمع الحقوق المفوطة، التدريس مواد اللغة العربية، (بيروت: دار المشرق، 2011) ص. 80.

إجرائي.² والمراد بطريقة التدريس هنا مجموعة الأساليب التي يستعين بها المدرس في تحقيق أهداف تربوية معينة. وهي تنقسم إلى قسمين، هما طرق التدريس العامة وطرق التدريس الخاصة. طرق التدريس العامة هي الأساليب يستعملها المدرس في تعليم كل المواد، مثل طريقة إلقاء وطريقة المناقشة. وأما طرق التدريس الخاصة فهي الأساليب التي يمكن استعمالها في تعليم المادة الدراسية الخاصة. كمثل طريقة القواعد والترجمة مناسبة لتدريس وغير مناسبة لتدريس البيولوجيا لأن طبيعة المادة مختلفة.³

وفي تعليم اللغة الأجنبية قد عرض اللغويون بعض الطرق ولكن على المدرس أن يختار ما يناسبه، وعلى المدرس أن يعرف أنه لا يجد طريقة وحيدة مناسبة مع كل الظروف وفي كل المجتمعات ولكل المدرسين.

إن لكل طريقة من طرق التدريس مزايا وعيوبا. وطريقة مناسبة هي تلك تساعد على تحقيق الهدف المرجو في الظروف الخاصة لتعليم اللغة الثانية أو اللغة الأجنبية. إذا، فالطريقة الناجحة هي التي تؤدي الغاية في أقل وقت وأيسر جهد يبذله

² أزهري أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرس اللغة العربية، (أو جونج فاندانج مطبعة الأحكام : 1998)، ص.44.

³ الحاج عزمان إسماعيل، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، (جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام بندا أتسيه 2004)، ص.44.

المعلم والمتعلم، وهي التي تثير اهتمام التلاميذ وميولهم وتخفزهم على العمل الإيجابي والنشاط الذاتي.

2. أنواع طرق التعليم

اعتمادا على ما قدم من البيان على المدرس أن يراعي بعض النقط قبل

اختيار طرق التدريس في تعليم اللغة العربية:

(1) أغراض تدريس العربية

إن وعي المعلم بأهداف تدريس العربية أمر أساسي لنجاحه في تدريس. وعلى سبيل المثال أن أهداف تدريس اللغة العربية في المعهد السلفي في أتشيه لجعل المتعلمين قادرين على فهم الكتب العربية بعد معرفة قاعدة تركيب الجملة. في هذا الحال يمكن للمدرس أن يختار طريقة القواعد والترجمة التي تساعد ليصل إلى هذه الأهداف المرجوة.

(2) مستوى الدارسين

إن الطريقة التي يستخدمها المدرس مع دارسين في مستوى الأول ينبغي أن تختلف عن الطريقة التي تستخدم مع دارسين لديهم خبرة سابقة مع العربية ينبغي أن تختلف عن طريقة تستخدم مع المبتدئين في تعلم اللغة.

(3) خصائص الدارسين

على المعلم أن يعرف خصائص مختلفة للدارسين سواء من حيث السن

أو الجنس أو الدوافع والأقل شئ من التعديل فيها.

(4) مصادر التعليم

علي المدرس قبل اختيار طرق التدريس أن ينظر أولاً إلى توفر مصادر التعليم

والوسائل التعليمية التي يمكن استعمالها أثناء التدريس. مثال: لا يمكن المدرس أن

يستعمل الطريقة التي تحتاج إلى الوسائل البصرية إذا لم تكن هناك الصور والرسم

والشاشة والوسائل البصرية الأخرى.

(5) مادة الدرس

اختلف مادة الدرس يحتاج إلى الطرق المختلفة في تعليمها. ففي تعليم مادة

الحوار مثلاً لا يمكن للمدرس أن يختار طريقة القواعد والترجمة لأن هذه الطريقة لا تهتم

بمهارة الكلام⁴

إن التعليم اللغة العربية يحتاج إلى الطرق التعليمية المتنوعة سواء كانت قديمة أم

جديدة، منها:

(1) طريقة النحو والترجمة

⁴ عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار غريب للطباعة، دون سنة)، ص

تعتمد هذه الطريقة أقدم طرق تعليم اللغات الثانية، وهي تعود إلى عصر النهضة في البلاد الأوروبية، حيث نقلت اللغتان اليونانية واللاتينية للتراث الإنساني الكثير إلى العالم العربي، فضلاً عن تزايد العلاقة بين مختلف البلاد الأوروبية، مما أشعر أهلها بالحاجة إلى تعلم هاتين اللغتين. فاشتد الإقبال على تعليمها. واتبعت في ذلك الأساليب التي كانت شائعة في تدريس اللغات الثانية في العصور الوسطى. ولقد كان المدخل في تعليم اللغة العربية شرح قواعدها، والانطلاق من هذه القواعد تعليم مهارات اللغة الأخرى الخاصة بالقراءة والترجمة، ثم صار تدريس النحو غاية في ذاته، حيث نظر إليه على أنه وسيلة لتنمية ملكات العقل وطريقة التفكير.⁵

(2) طريقة المباشرة:

ظهرت هذه الطريقة كرد فعل لعيوب طريقة النحو والترجمة التي تعتمد على استعمال لغة وسيطة. فجاءت الطريقة المباشرة لتلغى هذه الساطة وتعليم اللغة الأجنبية نفسها دون استعانة بلغة وسيطة سواء كانت لغة الدراس أم لغة أخرى يجيدها.⁶

⁵ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبه، (جامعة المنصورة: 1989م) ص. 127.

⁶ حماده إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة لحيية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر العربي، 1987) ص: 50

ولقد ظهرت دعوات كثيرة منذ سنة 1750 م تنادى بجعل تعليم اللغات الأجنبية. ولقد اتخذت هذه الدعوات أسماء عدة لطرق مختلفة من طرق تدريس اللغات الأجنبية. من هذه الأسماء: الطريقة الطبيعية Natural Method والطريقة النفسية Psychological والطريقة الصوتية Phonetic Method.... الخ. إلا أن المصطلح الذي انتشر بصورة أسرع فقد كان اسم الطريقة المباشرة Direct Method.

ويذكر شيلدرز أن هذه الطريقة تعود في أساسها إلى أحد كبار اللغويين الألمان وهو Wilhem Victor الذي دعا إلى استخدام نتائج علم الصوتيات في تدريس نطق اللغات الأجنبية. ثم ظهرت هذه الدعوات في طريقة جديدة لتعليم اللغات الأجنبية. ظهرت في فرنسا لأول مرة سنة 1901 م وسميت بالطريقة المباشرة Methode Direct وكذلك في الطريقة الرسمية لتدريس اللغات الأجنبية في ألمانيا سنة 1901 م Method the official وأخيرا ظهرت هذه الطريقة في الولايات المتحدة الأمريكية سنة 1911م عن طريقة Max Walter أحد تلاميذ العالم الألماني Wilhem Victor وقد أخذت هذه الطريقة شكلا عمليا في المدارس برلتز (Berlitz) لتعليم اللغات للتجارة والسياحة والعمل والعلاقات الدولية.⁷

⁷ رشدى أحمد طعيمة، المرشح في تعليم اللغة العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1986، ص: 359-360)

(3) طريقة السمعية الشفوية:

ظهرت هذه الطريقة استجابة لأمرين مهمين في خمسينات وشتينات هذا القرن، وهما: أحدهما قيام عدد من علماء النفس واللغويين بدراسة اللغات الهندية غير المكتوبة بالولايات المتحدة الأمريكية، وثانيهما تطور وسائل الاتصال بين الشعوب مما قرب المسافات بين أفرادها. وخلق الحاجة إلى تعلم اللغات الأجنبية ليس فقد لإستخدامها في الإتصال المباشرة بين الأفراد بعضهم وبعض.

ولقد أدى ذلك إلى إعادة النظر إلى اللغة مفهوماً ووظيفة، ولم تعد اللغة وسيلة للاتصال الكتابي فقد أو نقل التراث الإنساني فحسب، بل أصبحت أداة لتحقيق الإتصال الشفهي. أولاً بمهارتية الإستماء والكلام، يليه الإتصال الكتابي بمهارتية القراءة والكتابة، وترتب على هذه النظرة إلى اللغة وفي ظل الظروف الجديدة أن ظهرت طريقة حديثة لتعليم اللغات الأجنبية سميت بالطريقة السمعية والشفوية أو طريقة الصوبة نطقاً وهذا الإصلاح وكثير الخلل بين جزئية، استبدله بروكس باصطلاح هو ليعني تماماً مايعينة الاصلاح السابق.⁸

ولقد انتهت الدراسة التي قام اللغويون أخيراً بها إلى عدة نتائج شقت طريقتها إلى تعليم اللغات الأجنبية وتركت آثارها عليه هدفاً وطريقة. ويلخص لنا بولتون أهم المفاهيم المفاهيم التي جددت في تعليم اللغات الأجنبية في ضوء الدراسات اللغوية في أن: اللغة كلام وليست كتابة، وأنها مجموعة من العادات، وأنه ينبغي أن تعليم عن اللغة هي مايمارس، وأن اللغات تتباين بين بعضها وبعض.

⁸ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبه، (جامعة

كان لهذه المفاهيم أثر في ظهور الطريقة السمعية الهية وفي أن تكتسب الملاح التي تميزها.⁹

(4) طريقة القراءة

القراءة بمعنى تتبع كلمة ونظر ونطق بها ألقى النظر على المكتوبة وطالعه.¹⁰ والقراءة اصطلاحاً هي كلمة مكونة تتم فيها ترجمة وتحليلها والتفاعل معها وإفادة منه.¹¹ وقال علماء الغرب أن القراءة تطلب القدرة على تعرف الأنماط الصوتية من خلال الرموز مكتوبة. إذن، فالقراءة تعني أنتفال المعنى مباشرة من الصفحة المطبوعة إلى عقل القارئ. أي أن القراءة التي نعلمها هي فهم المعاني مباشرة وبطلاقة من الصفحة المكتوبة أو المطبوعة.¹²

وقال محمد رجب فضل الله أن القراءة هي أداة إكتساب المعرفة والثقافة والاتصال بنتاج العقل البشري ويذكر أن أهداف تعليم القراءة كما يلي:

(1) أن يتمكن الدرس من ربط الرموز المكتوبة التي تعبر عنها في اللغة

العربية.

(2) أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح.

(3) أن يتعرف علامات الترقيم ووظيفة كل منها.

(4) أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.

⁹ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية...، ص186

¹⁰ أحدم فؤدى محمد عليان، المهارة اللغوية ما هيتها وطرائق تدريسها، الطبعة الأولى (الرياض، دار السلام 1993) ص121.

¹¹ محمود كامل النافة، تعليم اللغة العربية لناطقين بلغة أخرى (جامعة عين الشمس

1985) ص121-176

¹² محمود كامل النافة، تعليم اللغة العربية...، ص186

5) الكسب اللغوي وتنمية حصيلة التلميذ من المفردات والتركيب الجديدة.
3. طريقة المناقشة:

وتعتبر المناقشة من الأساليب المتبعة في التدريس في معظم المواد الدراسية، عندما يكون عدد التلاميذ في الفصل معقولا ويحق بالطبع أن يشارك في المناقشة. ويرى زقوت أن هذه الطريقة هي النقاش والحوار، ومع أن كل طرق التدريس تقريبا لا تخلو من طرح الأسئلة، إلا أن طريقة المناقشة تتخذ من السؤال والجواب منطلقا لمعالجة النشاط التعليمي.

ب. وسائل تعليم اللغة العربية

تعريف الوسائل:

تحفل كتب الوسائل التعليمية بتعريفات كثيرة تهدف جميعها إلى تحديد تعريف شامل للوسيلة التعليمية وعلى كل "يقصد بالوسيلة التعليمية كل أنواع الوسائط التي تعين المعلم على توصل المعلومات والحقائق المتعلم بأسهل وأقرب الطرق، وأشهر الطرق، وأشهر التعريفات انتشارا هو تعريف دنت (Dent) الذين يعرف بأنها: المواد التي تستخدم في حجرات الدراسة أو في غيرها من مواقف التعليمية لتسهيل فهم معاني الكلمات المكتوبة أو المنطوقة،¹³

استخدام الوسائل التعليمية في تدريس اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى ليس بدعة مستوردة كما يتبادر إلى بعض الأذهان، بل هو عمل له مشروعية دينية التي تستند إلى هدى النبي الكريم صلى الله عليه والسلام الذين بعث معلما وميسرا.

¹³ عبد الرحمان كدوك، تكنولوجيا التعليم، (الرياض 2000م)، ص 670.

أن الباحثة في سنة المصطفى صلى الله عليه وسلم ليجد أنها تحفل بالمبادئ التربوية العظيمة التي تتناول جوانب العملية التربوية التعليمية بشكل يثير الدهشة ويبعث على الإيجاب، ومن تلك المبادئ استخدامه صلى الله عليه وسلم لكل وسيلة بصرية أو سمعية من شأنها أن تساهد على زيادة الفهم أو تأكيد المعنى وتجسد المفهومات المجردة، وتحقيق الهدف المتوخى من الموقف التعليمي.¹⁴

ولا شك أن الرسول صلى الله عليه وسلم الذين بعث معلما انطلق من معين الوحي ومنهجه معلما لأصحابه ومستخدم كل الوسائل والأساليب التي عرض لها القرآن، وحاول استخدامها الأدوات والوسائل المتاحة في البيئة وتوظيفها لصالح تعميق المعارف.¹⁵

ومن الوسائل التي استخدمها الرسول صلى الله عليه وسلم في تعليم أصحابه:

- 1- الإشارة بالأصابع.
- 2- الإشارة باليد الواحدة.
- 3- الإشارة باليدين.
- 4- استخدام الحصى.
- 5- الرسم على الأرض.
- 6- العروض أو التوضيحات العملية.
- 7- المجسمات والدمي.

¹⁴ حسن بن علي البشاري، استخدام الرسول صلى الله عليه وسلم الوسائل

التعليمية، ط1 (فطر، الدوحة 2000م) ص65.

¹⁵ عبد المنعم سيد العال، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهر: دار غريب للطباعة، دون سنة)، ص50.

8- استخدام الأشياء الحقيقية.¹⁶

ويقول الشيخ القرضاوي: إن العبرة في هذا اصدد ليست بعدد الوسائل التي استعان بها الرسول صلى الله عليه وسلم في عملية التعليم، وإنما بتقرير المبدأ والفكر، حيث إن الرسول صلى الله عليه وسلم مشرع، ويكفي استخدام وسائل التعليمية مرة واحدة ليكون أسوة وهاديا للمربين في كل العصور.¹⁷

وقد حاول زيادة حمدان تفسير هذه الظاهرة قائلا: اختلف المربون في تسمياتهم اللفظية للوسائل المستخدمة في التعليم، وقد نبع هذه الاختلاف من مبدئين هما:

1. طبيعتها المتنوعة.

2. ثم دورها المقترح في العملية التربوية.

وفي يلي بعض من هذه التسميات:

1- الوسائل السمعية /البصرية Audio Visual Media

هذه التسمية ليكون الوسائل مرئية أو سمعية (الأثنين معا) ترشح في طبيعتها، وإلى الاستفادة منها في التعليم والتدريس بواسطة حاستي البصر والسمع عموما.

¹⁶ عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار غريب للطباعة، دون سنة)، ص 67.

¹⁷ يوسف القرضاوي، الرسول والعلم، (لبنان، بيروت، مؤسسة الرسل 1984م) ص 132.

2- المعينات التربوية

تتبع هذه التسمية من الدور الذي تقوم به الوسائل في مساعدة كل من المعلم والتلاميذ على إحداث عملية التعلم والتدريس.

3- وسائل الإيضاح

وتتبع هذه التسمية بشكل رئيس من الدور الذي تؤديه الوسائل في توضيح مايقوم به المعلم من شرح للمادة الدراسية وتقريب لمفاهيمها ومبادئها المختلفة.

4- تكنولوجيا التعليم

تأتي هذه التسمية من الطبيعة المركبة التي تتكون منها هذه الوسائل وتستخدم بعدئذ في التربية مثل الصور الثابتة المتنوعة والأفلام والتلفزيون التعليمية مثل تصنيف أولينخ، تصنيف أوسلن وغيرها.¹⁸

ويمكن القول أيضا أن هناك من العلماء من قام بتصنيف الوسائل التعليمية حسب معايير مختلفة منها:

(1) طريقة الحصول عليها: مواد جاهزة مثل الأفهام المتحركة والثلثية والأسطوانات والخرائط التي تنتجها الشركات. أو مصنعة كالتالي ينتجها المدرس أو التلميذ كالشرائح أو الرسوم البيانية أو اللوحات.

¹⁸ محمد زياد حمدان، وسائل تكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقاتها في التعليم والتدريس، (الأردن دار التربية الحديثة 1986)، ص 20-21

(2) إمكانية عرضها ضوئياً: مواد تعرض ضوئياً Projected كالشرائح والأفلام الثابتة، أو سمعية Marerials كالتسجيلات الصوتية أو بصرية أو سمعية Audiovisual كالأفلام الناطقة وبرامج التلفزيون أو ملموسة كالوسائل المستخدمة مع فاقد البصر مثل: طريقة بريبل في تعليم القراءة.

(3) الخبرات التي تهيئها الوسائل التعليمية : أشار أديجار ديل في كتابه Audiovisual Methods In Teaching إلى ترتيب الوسائل التعليمية في محروط أسماء محروط الخبرة Cone Of Experiene على أساس الخبرات التي تهيئها كل منها. وكان أقربها إلى رأس المحروط يمثل الخبرات كالروموز اللفظية والبصرية ويمثل قائدة الخبرات الملموسة الحسية الواقعية، وقام بترتيب الوسائل التعليمية الأخرى في هذا المحروط حسب قرب الخبرات التي تهيئها من التجريد أو الواقعة حسب سهولتها أو صعوبتها أو أهميتها.¹⁹ لحواس التي تخاطبها الوسيلة:

1. وسائل السمعية : وتضمن مجموعة المواد والأدوات التي تساعد على زيادة فاعلية التعليم والتي تعتمد أساساً على حاسة السمع، وتشتمل الراديو، والبرامج الأذاعة المدرسية، والأسطوانات، والتسجيلات الصوتية.
2. وسائل البصرية: وتضم مجموعة من الأدوات والطرق التي تشمل حاسة البصر وتعتمد عليها. وتشمل هذه المجموعة الصور الفوتوغرافية، والصور المتحركة الصامتة، وصور الأفلام، والشرائح والعينات، والنماذج، والخرائط، والشرائخ المتحركة، والأشياء المبسطة، والعينات، والنماذج، والخرائط، والسكرات الأرضية، كما تتضمن هذه الوسائل أيضاً التمثيلات، والرحلات، وتجارب العرض،

¹⁹ حسين حمدي الطوجي، وسائل الإتصال والتكنولوجيا في التعليم، (القدس، مطبعة

والمعارض، والمناحف، والإستخدام السبورة، واللوحة الوبرية، ومجلة الحائط،
والوحة النشرات، والوحة الغناطيسية، والوحة الكهربية، ومنضدة لرميل.
3. وسائل سمعية بصرية: وتضم مجموعة المواد التي تعتمد أساسا على حاستي
البصر والسمع، وتشمل الصور المتحركة الناطقة وهي تتضمن الأفلام
والتلفزيون، كما تشمل هذه الوسائل أيضا الأفلام الثابتة والشرائح والصور
عندما تستخدم تسجيلات صوتية مناسبة على اسطوانات أو شرائط
تسجيل.²⁰

ج. مزايا طريق تعليم اللغة العربية وعيوبها:

لطريقة تعليم اللغة العربية مزايا وعيوب، وفيما يلي شرحها بالتفصيل، وهي:

1- الطريقة القواعد والترجمة:

أ- مزاياها:

(1) هذه الطريقة تكون مناسبة للأعداد الكبيرة من الطلاب، حيث لا
يستطيعون المشاركة في الفصل، ولا التفاعل مع المعلم ولا الحديث مع
زملائهم من الطلاب، فيحتاجون حينئذ إلى الكتاب المقرر، وإلى كراسة
يكتبون عليها ما يسمعون من المعلم، ويحتاجون إلى كتاب القواعد
للرجوع إليها عند الحاجة.

(2) تهتم هذه الطريقة بمهارة الكتابة والترجمة، ولا تعطي الأهتمام اللازم لمهارة

الكلام.²¹

²⁰ أحمد خير محمد كاظم وجابر عبد الحماد جابر، والوسائل التعليمية والمناهج، (دار النهضة العربية

1989)، ص 37.

²¹ جاسم على جاسم، طرق تعليم اللغة العربية، ()

3) التركيز على القواعد قد يفيد من هم في المراحل المتقدمة من دراسة اللغة، وقد تكون هذه الطريقة مهمة للمختصين في اللغويات أو في تعليم اللغات الأجنبية والثقافات.

ب- عيوبها:

- 1- تحمل هذه الطريقة مهارة الكلام.
- 2- الإهتمام بمهارة القراءة والكتابة، وعدم الأهتمام بالفهم، وقلة الحديث باللغة الهدف وسلامة النطق، وكل ذلك لن يؤدي إلى بناء كفاية في بقية المهارات.
- 3- تكثير هذه الطريقة استخدام اللغة الأم إكثار يجعل اللغة المنشورة قليلة الإستعمال في درس اللغة.²²

2- الطريقة المباشرة:

أ- مزاياها:

- 1- تسريع في تعارف المفردات.
- 2- مهارة الكلام تدريس بسرعة.

ب- عيوبها:

1. تفاضل مهارات الكلام حتى مهارة الأخرى لاتستعمل.
2. عدم استعمال حكم النحو حيث أن اللغة العربية تترتب من النحوية.

3- الطريقة السمعية الشفهية:

أ- مزاياها:

- 1- طريقة تعليمها مرتبا حتى تسهل الطلبة لتفهم كل مدة.

²² دو جلاس بدوان، أسس تعليم اللغة وتعليمها، (الرياض: الصفة العربية:1992) ص:125

2- تستعمل لغة الأم حتى مدة التعليم وتعلم لا يأخذ وقتا طويلا.

ب- عيوبها:

1- هذه الطريقة تكون ضعيفا في القواعد.

4- الطريقة المحاضرة:

أ- مزاياها:

1. اقتصادية لأنها تغطي حجم كبير من المادة العلمية ولا تتطلب الكثير من

الإنشاء والأدوات والأجهزة.

2. تسمح بعرض المادة العلمية عرضا متصلا.

3. تعتبر طريقة مناسبة لعرض موضوعات عملية جديدة.

ب- عيوبها:

1. سبيلة الطلاب بصفة عامة.

2. لا توفر الجانب العملي التطبيقي للطلاب.

3. لا تلبى حاجات الطلاب.

5- الطريقة الانتقائية:

أ- مزاياها:

1. مجتمعة طريقتين حتى يسطر الغيوب من كلاها.

2. المهارف فى الأستماع مع القواعد والترجمة.

ب- عيوبها:

1. النقصان فى مهارة الأخرى

الفصل الثالث

إجراءات البحث

. طريقة البحث:

إن منهج البحث الذي يستخدمه الباحث في هذا البحث فهو منهج وصفي. ويقوم الباحث بالوصف عن ميدان البحث. ومن ثم تجري الدراسة على تفسير ما كان فيه وتوضيحها توضيحا جليا. وأما الطرق المستعملة لجمع البيانات فهي طريقتان هما:

1. البحث الوصفي، يهدف أساسا لوصف الواقع فقط ويتم بواسطة استجواب الأفراد بصورة مباشرة أو بصورة غير مباشرة. من أهداف هذه الدراسة استجواب الفرد عن التصوير أو ملاحظة مباشرة في القاعة الدراسية أم خارجها.
2. البحث الوصفي، التي يتم إجراؤها بواقع طبيعي غير متكلف وبواسطة معايشة الباحث الفعلية (الملاحظة بالمشاركة) لجميع وقائع السلوك الحقل.¹

. المجتمع والعينة

المجتمع والعينة في البحث الميداني مصدرا للمعلومات والبيانات. ويكون المجتمع في هذا البحث هو جميع طلاب للمرحلة الثانوية بمدرسة باب السلام. (Aceh Tamiang) لسنة دراسية 2018/2017 عددهم 233 طالبا. لأن عددهم أكثر من مائة فأخذ

¹ صالح بن حمد الساف، المدخل إلى البحث السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض: المكتبة العبيكان، 2000م) ص. 192

الباحث 15٪ عينة لهذا البحث أو 34 شخصاً. وهذا مناسب برأي سوهرسيمي

أريكنتوا كما في كتابه، (Prosedur penelitian suatu pendekatan)

“Apabila Subjeknya Kurang dari 100, Lebih baik diambil semua sehingga penelitiannya populasi. Tetapi Jika jumlahnya subjeknya besar, dapat diambil antara 10%-15% atau 20% atau lebih.²

أي: إذا كان العدد أقل من مائة فمن المستحسن أن يؤخذ كله ليكون ذلك بحثاً

اجتماعياً، وإذا كان أكثر من ذلك فيمكن أن يؤخذ منه 10٪-15٪ أو 20٪-

25٪ أو أكثر.

. أدوات البحث

والمراد بأدوات البحث هو الوسيلة التي تجتمع بها المعلومات اللازمة لإجابة أسئلة

البحث. وتجتمع بواسطة واحدة أو أكثر من الأدوات التالية:

1- الاستبانة

تعتبر الاستبانة من أهم أدوات جمع البيانات المستخدمة في البحوث والدراسات

الأكاديمية، حيث تقوم فكرة الاستبانة على جمع معلومات تتعلق بأحوال الناس أو ميولهم

واتجاهاتهم ورغباتهم. وقام الباحث بالاستبانة على تقسيم الأسئلة المكتوبة إلى طلاب

لحصول على الأجوبة المطلوبة. وهذا مناسباً برأي سوجيونو، كما في كتابه

²SuharsimiArikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*, (edisi revisi VI) (Jakarta: Rineka Cipta, 2006) hal. 134

(Memahami Penelitian Kualitatif)

“Angket atau kuesioner Merupakan tehnik pengumpulan data yang dilakukan dengan cara memberi seperangkat pernyataan tertulis, sampel yang sesuai dengan karakteristik diberi kuesioner dengan masalah penelitian”

2- المقابلة الشخصية.

وهي محادثة مواجهة يقوم بها الباحث مع شخص آخر أو أشخاص

آخرين . وهدفها لاستشارة أنواع معينة من المعلومات لاستغلالها في بحث

علمي أو الإستعانة بها في التوجيه والتشخيص.³

كما في هذه المناسبة يقوم الباحث بالمقابلة الشخصية مع المدرس اللغة العربية في مدرسة

باب السلام الثانوية (Aceh Tamiang). ويريد الباحث بالمقابلة الأسئلة حول المشكلة

وطريقة المستخدمة

³ صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الناشر: المكتبة العبيكان، سنة 1417هـ-2000م) ص:100.

الفصل الرابع

نتائج البحث

أ- غرض البحث وتحليلها

قام الباحث في الفصل السابق عما يتعلق بمنهج البحث والأدوات المستخدمة فيه لجميع البيانات. أما في هذا الفصل يريد الباحث أن يعرض النتائج التي حصل عليها الباحث اعتمادا على إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بند أتشيه رقم B-11488/UN.08/TU-FTK/TL.00/12/2018 فقام الباحث بالبحث طرق

تعليم اللغة العربية في المدرسة باب السلام الثانوية Aceh Tamiang¹.

ب- المححة عن ميدان البحث (مدرسة باب السلام الثانوية).

إن مدرسة باب السلام الثانوية الإسلامية (MAS) من المدارس الأهلية، التي تقع المدرسة في شارع محمد قاسم (Muhammad kasim) برية بابوا (Babo) أتشيه تاميانج Aceh Tamiang، وقد أسست هذه المدرسة في سنة 1999 الميلادية.

¹Surat izin penelitian di sekoah mas babussalam(di dikeluarkan oleh Bagian Akademik Fakultas Tarbiyah dan Keguran).

الجدول 4.1 المباني والوسائل الدافعة لترقية عرض التربية والتعليم²

الرقم	نوع من الوسائل التعليمية	عداد
1	غرفة رئيس المدرسة	1
2	غرفة الإدارة	1
3	غرفة المدرس	1
4	المصلى	1
5	فصول الدراسة	9
6	المكتبة	1
7	ملعب الكرة الطائرة	1
8	ملعب الكرة القدم	0
9	مرحاض	3
10	مختبر الحاسوب	1
	المجموع	19

²Sumber dari: profil madrasah aliyah babussalam tahun ajaran 2017-2018(poin A)

الجدول 4.2 عدد الفصول والطلبة في المدرسة باب اسلام الثانوية³

الفصل	الطلاب	الطالبات	المجموع
الأول	36	49	85
الثاني	41	27	68
الثالث	40	40	80
المجموع	117	116	233

يتضح من الجدول أن عدد الطلاب بمدرسة باب السلام الثانوية يبلغ عددهم 233

يتكون من 117 طالبا و 116 طالبة.

الجدول 4.3 عدد المدرسين في المدرسة باب السلام الثانوية

الرقم	عدد	المجموع
1	المدرس	15
2	المدرسة	18
المجموع		33

يتضح من الجدول أن عدد المدرسين في المدرسة باب السلام الثانوية 33 شخصا

يتكون من 15 مدرسا و 18 مدرسة.

³Sumber dari: profil madrasah.....(poin B)

ج- الرؤية والرسالة و أهداف المدرسة باب اسلام الثانوية Aceh Tamiang

1. الرؤية المدرسة:

تكوين أبناء الأمة الأجيال المسلمين المؤمنين. المشقفين ويتخلقوا بأخلاق

الكريمة وكفاءة الشيطرة على تنكنية المؤلومة.

2. الرسالة المدرسة:

(1) تكوين الجيل لسبغة الإيمان والأخلاق الكريمة.

(2) تحذيف الطلبة العلمين المشقفين و المبتكرن.

(3) تحذيف الطلبة وإرشادهم فى الحياتهم اليومية بالأمانة والإخلاص

والمسؤلية لحياتهم والمجتمع ولشعب والوطنى حتى يتمشؤون بمنحج الله

تعالى.

(4) تنمية الحماسة والحب البيئة.

3. وأهداف المدرسة :

(1) زيادة عن كيفية التعلم الذى ينشط ويشارك بنشاط الطلاب.

(2) زيادة كفاءة التعليم لدى الطلاب والمدرس.

(3) الحصول على درجة إمتحان وطنى خيدا.

(4) تشكيل البيئة إسلامية.

د- نتيجة الإستبانة

قد قام الباحث بتوزيع الإستبانة إلى جميع الطلاب للمرحلة الثانوية بمدرسة باب السلام Aceh Tamiang، وفيما يلي يوضح الباحث نتائج الأستبانة:

الجدول 4-4

رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية

الرقم	الإحتمال الأجوبة	عدد التكرار	النسبة المئوية
1	رغبة شديد فيها	4	٪12
2	رغبة فيها	25	٪73
3	رغبة قليلا فيها	4	٪12
4	لا رغبة فيها	1	٪3
	المجموع	34	٪100

يتضح لنا من الجدول رأى الباحث أن أكثر الطلاب رغبة نحو اللغة العربية، كما

إجابتهم من الإستبانة وعددهم ٪73 وأقل منهم لا يرغب نحو اللغة العربية كما

إجابتهم ٪3، وذكر من الجدول السابق أن الطلاب منهم يجيبون "رغبة شديد

فيها" (12٪)، ويجيبون "رغبة فيها" (73٪)، ويجيبون "رغبة قليلا فيها" (12٪)،
ويجيبون منهم "لا رغبة فيها" (3٪).

الجدول 4-5

اللغة التي يستعملها المدرسون أثناء تعليم اللغة العربية

الرقم	الإحتمال الأجوبة	عدد التكرار	النسبة المئوية
1	اللغة الأم/اندونيسية	2	5٪
2	اللغة العربية	2	5٪
3	اللغة تميغ	-	-
4	اللغة العربية و اندونيسية	30	90٪
	المجموع	34	100٪

من هذا الجدول، رأى الباحث أن أكثر الطلاب يجيبون أن اللغة العربية و

اندونيسية وهي 90٪ ولا أحد منهم من يجيبون "اللغة تميغ Tamiang في التدريس اللغة

العربية، ويتضح الجدول أن "اللغة الأم/اندونيسية" (5٪)، ومنهم يجيبون "اللغة

العربية" (5٪)، ولا أحد منهم يجيبون "اللغة تميغ Tamiang" وأما "اللغة العربية واندونيسية"

منهم يجيبون (90٪).

الجدول 4-6

فهم الطلاب باستخدام اللغة العربية أثناء التعليم

الرقم	الإحتمال الأجوبة	عدد التكرار	النسبة المئوية
1	فهم جدا	4	12%
2	فهم	18	53%
3	فهم قليلا	10	30%
4	لا يفهم	2	5%
	المجموع	34	100%

من الجدول السابق، رأى الباحث أن أكثر الطلاب يجيبون "فهم" بالنسبة المئوية

53% وأقل منهم يجيبون لا يفهم بالنسبة المئوية 5%، ويتضح الجدول أن إجاباتهم

"فهم جدا" (12%)، والطلاب يجيبون "فهم" (53%)، والطلاب يجيبون "فهم

قليلا" (30%)، والطلاب يجيبون "لا يفهم" (5%).

الجدول 4-7

إستخدام الوسائل في تعليم اللغة العربية

الرقم	الإحتمال الأجوبة	عدد التكرار	النسبة المئوية
1	الكتب فقط	-	-
2	وسائل الإعلام السمعية والبصرية	4	٪11
3	السيبورة والكتب	22	٪65
4	وسائل الإعلام الأخرى	8	٪24
	المجموع	34	٪100

من الجدول السابق، رأى الباحث أن أكثر منهم من يجيبون الوسائل السبورة

بانسبة المئوية 65٪ وقليل منهم من يجيبون وسائل الإعلام السمعية والبصرية بانسبة

المئوية 11٪، ويتضح الجدول أن إستخدام الوسائل في تعليم اللغة العربية "الكتب

فقط" (0٪)، وبعضهم من يقولون "وسائل الإعلام السمعية البصرية" (11٪)، ويجيبون

منهم "السيبورة والكتب" (65٪)، ومنهم من يجيبون "وسائل الإعلام الأخرى" (24٪)،

الجدول 4-8

الطرق المستعملة لتعليم اللغة العربية

الرقم	الإحتمال الأجوبة	عدد التكرار	النسبة المئوية
1	الطريقة المباشرة	2	6%
2	الطريقة القواعد والترجمة	9	27%
3	الطريقة القراءة	22	65%
4	الطريقة السمئية والشفوية	1	3%
	المجموع	34	100%

من الجدول السابق يتضح لنا أن أكثر الطلاب يفضل الطريقة القراءة (65%) في

تعليم اللغة العربية وقليلهم الطريقة السمئية والشفوية بالنسبة المئوية (3%)، وهذه اجابتهم

حيث أن (6%) يجيبون الطريقة المباشرة ثم يجيبون طريقة القواعد والترجمة (27%) ويجيبون

بالطريقة القراءة (65%)، ويجيبون الطريقة السمئية والشفوية (11%).

الجدول 10-4

مشكلات الطلبة في تعلم اللغة العربية

(بمدرسة باب السلام الثانوية Aceh Tamiang)

الرقم	الاحتمال الأجوبة
1	عدم قواعد والعربية
2	عدم ممارسة في تعليم اللغة العربية
3	عدم ممارسة في المحادثة اللغة العربية
4	قلة الفرصة لتعلم اللغة العربية
5	لأن اللغة العربية ليس اللغة اليومية
6	المرافق تعليم غير كافية

هـ- نتيجة المقابلة الشخصية

أما نتيجة المقابلة الشخصية مع المدرس اللغة العربية في المدرسة باب اسلام الثانوية
.Aceh Tamiang

1- إن أهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة باب السلام الثانوية Aceh
Tamiang، وهي يمكن الطلاب أن يقرأون القرآن والحديث وفقا للقواعد
النحوية والصرفية.

2- الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية بمدرسة باب السلام الثانوية Aceh
Tamiang هي القراءة و الطريقة القواعد والترجمة ولكن طريقة القراءة أكثر
إستخداما وتليها طريقة المباشرة وطريقة السمعية والشفوية وكذلك الطريقة
الإنقائية.

3- الوسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية هي السبورة والكتب ولكن أحيانا
أستخدم وسائل أخرى.

4- المشكلات التي يواجهها والمدرسون في تعليم اللغة العربية وهي:
. قلة اهتمام الطلاب نحو شرح المدرسين.

. الوسائل تعليم اللغة العربية غير كامل في هذه المدرسة مثل إضافة
عدم معمل اللغة .

. الوسائل تعليم اللغة العربية لم تكن كاملا في هذه المدرسة.
. قلة فهم المدرس نحو طرق تعليم اللغة العربية .

الفصل الخامس

نتائج البحث

. نتائج البحث

بعد قام الباحث في بحث شبه تعليم اللغة العربية وصفية للفصل الثاني في

المدرسة باب السلام الثانوية Aceh Tamiang في مباحث السابق، الآن تحسن له

تقدم الباحثة نتائج وبعض الإقتراحات ختاماً لهذه الرسالة.

1. الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية بمدرسة باب السلام الثانوية Aceh

Tamiang هي القراءة و الطريقة القواعد والترجمة ولكن طريقة القراءة أكثر

إستخداماً وتليها طريقة المباشرة وطريقة القراءة.

2. المشكلات التي يواجهها المدرسون في تعليم اللغة العربية وهي:

- قلة اهتمام الطلاب نحو شرح المدرس.
- قلة الوسائل التعليمية مثل لا توجد مختبر اللغة في المدرسة وكذلك كتب المتنوعة.

○ الوسائل تعليم اللغة العربية غير كامل في هذه المدرسة.

○ قلة فهم المدرس نحو طرق تعليم اللغة العربية .

3. المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم اللغة العربية وهي:

- لا يفهمون الطلاب نحو القواعد والعربية.
- قلة الفرصة للتعليم العربية قليلة.
- دون وقت لإضافة مادة لتعلم اللغة العربية.
- لأن اللغة العربية ليس اللغة اليومية.
- مرافق غير كافية مثل قلة الوسائل العلمية و عدم مختير اللغة.

. الاقتراحات:

بعد أن كتب الباحث النتائج لهذه الرسالة فمن المستحسن أن تأتي الباحث

بالاقتراحات مما يكون نافها فيما بعد:

للمدرس:

1) ينبغي للمدرسين اللغة العربية أن يحاولوا لإستمرار محاول تهم في دفع

إرادت الطلبة في تعلم اللغة العربية لكي يحصلوا على نتيجة مرجوة.

2) ينبغي للمدرس أن يطبق طريقة مناسبة ومريحة في تدريس اللغة العربية

دواما لأن لها آثار شديدة لترقية رغبة الطلبة وقدرتهم على تعلم اللغة

العربية.

3) ينبغي على المدرسين أن يهتمون بالمشاكل الموجودة لدى الطلاب والحل

منها.

لطلاب:

1) عل الطلاب أن يقرأوا النصوص العربية وخصوصا القرآن الكريم والحديث

لكي يقدروا على القراءة الصحيحة قي النص اللغة العربية.

2) ينبغي على الطلاب أن يجتهدوا في التعليم اللغة العربية ليشهون في فهم

علوم الدين وكذلك في قراءة القرآن والحديث و كتب النحو والصرف.

BAB V

KESIMPULAN DAN SARAN

A. Kesimpulan

Berdasarkan hasil penelitian dan pembahasan tentang penerapan model *Think Talk Write* terhadap peningkatan hasil belajar dalam aktivitas mengajar (guru), aktivitas belajar siswa dan ketuntasan belajar siswa pada materi membaca ulil si daun teh di MIN 2 Aceh Besar dapat disimpulkan bahwa:

1. Berdasarkan pengamatan dari observer (guru bidang studi Bahasa Indonesia) pada aktivitas guru yang berlangsung pada setiap siklus dengan presentase yaitu siklus I 77,64%, siklus II 81,17%, dan siklus III 82,35% menggambarkan telah terlaksananya pembelajaran dengan penerapan Model pada materi membaca Ulil si daun teh di kelas IV menunjukkan aktivitas yang lebih baik, dimana terdapat peningkatan dari siklus I ke siklus II hingga siklus III.
2. Berdasarkan pengamatan dari observer (teman sejawat) pada aktivitas belajar siswa yang berlangsung pada setiap siklus dengan presentase yaitu siklus I 73,00%, siklus II 74,66%, dan siklus III 80,00% menggambarkan telah terlaksananya pembelajaran dengan penerapan Model *Think Talk Write* menunjukkan aktivitas yang lebih baik, dimana terdapat peningkatan dari siklus I ke siklus II hingga siklus III. Oleh karena itu penerapan Model *Think Talk Write* menunjukkan keberhasilan karena menciptakan suasana proses

belajar mengajar yang menyenangkan dan dapat membangkitkan semangat siswa dalam belajar.

3. Terdapat peningkatan hasil belajar siswa dengan menerapkan model *Think Talk Write* pada materi membaca ulil si daun teh di kelas IV MIN 2 Aceh Besar. Hal ini dapat dibuktikan dengan pencapaian hasil belajar siswa dengan skor rata-rata 82,77 termasuk kategori tinggi. Untuk pencapaian KKM dapat dilihat pada hasil belajar siswa yang telah mencapai ketuntasan belajar sebanyak 88,88%.

B. Saran

Dari hasil kesimpulan penelitian ini, maka dapat diajukan beberapa saran dalam pencapaian tujuan pembelajaran khususnya pada materi membaca ulil si daun teh diantaranya sebagai berikut:

1. Mengingat penerapan Model *Think Talk Write* dapat meningkatkan ketuntasan belajar siswa pada pembelajaran maka dianjurkan kepada guru untuk mencoba menerapkan Model *Think Talk Write* pada materi lain yang sesuai dengan Model *Think Talk Write* pada pelajaran Bahasa Indonesia atau pelajaran lainnya.
2. Diharapkan kepada guru yang menerapkan Model *Think Talk Write*, hendaknya memperhatikan SK, KD dan indikator yang ingin dicapai serta kesesuaian materi dengan model/ pendekatan yang akan diterapkan.
3. Pembelajaran yang menggunakan model *Think Talk Write* mudah dan tidak membutuhkan waktu lebih lama, oleh karena itu kepada guru yang menerapkan model *Think Talk Write* gunakan waktu sebaik mungkin.

4. Diharapkan kepada siswa untuk dapat mengikuti pelajaran dengan serius penuh konsentrasi supaya proses pembelajaran lebih efektif.
5. Bagi para peneliti selanjutnya diharapkan dapat mengembangkan penerapan model *Think Talk Write* pada konsep-konsep yang lainnya.

المراجع

1. المراجع العربية

- أحمد خير محمد كاظم وجابر عبد الحامد جابر 1989، والوسائل التعليمية والمناهج، (دار النهضة العربية).
- أحدم فؤدى محمد عليان 1993، المهارة اللغوية ما هيتهها وطرائق تدريسها، الطبعة الأولى (الرياض، دار السلام).
- أزهر أرشد 1998، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرس اللغة العربية، (أو جونج فائندانج مطبعة الأحكام).
- الحاج عزمان إسماعيل 2004، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، (جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام بندا أتسيه).
- جمع الحقوق المفوظة 2011، التدريس مواد اللغة العربية، (بيروت: دار المشرق).
- حماده إبراهيم 1987، الإتجاهات المعاصرة فى تدريس اللغة العربية واللغة لحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر العربي).
- حسن بن علي البشاري 2000م، استخدام السول صلى الله عليه وسلم الوسائل التعليمية، ط1 (فطر، الدوحة).
- حسين حمدي الطوجي 1976م ، وسائل الإتصال والتكنولوجيا فى التعليم (القدس، مطبعة المعارف).
- دو جلاس بدوان 1992، أسس تعليم اللغة وتعليمها، (الرياض: الصفة العربية)
- رشدي أحمد طعيمة 1989م ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبيه، (جامعة المنصورة)

- رشدي أحمد طعيمة 1989م ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبه، (جامعة المنصورة).
- رشدي أحمد طعيمة 1986 ، المرخوع في تعليم اللغة العربية،(مكة المكرمة جامعة أم القرى).
- سلامى بنت محمود 2003، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، (دار السلام: الرانيرى فرس).
- صالح بن حمد الساف 2000م ، المدخل إلى البحث السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض: المكتبة العبيكان) .
- صالح حمد العساف 1417هـ ، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الكتاب الأولى.
- عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية،(القاهرة: دار غريب للطباعة،دون سنة)
- عبد الرحمان كدوك 2000م ،تكنولوجيا التعليم،(الرياض).
- عبد المنعم سيد العال، طرق تدريس اللغة العربية،(القاهر: دار غريب للطباعة).
- لويس معلوف 1989م ، المنجد في اللغة والعلام، الطبعة الثامنة والثلاثون، (بيروت لبيان: دار الشرق،)
- مأيف محمد معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها،(اليونسكو-لبنان- ثار النفاش).
- محمد عطية،روه التربية وتعليم،(مصر: دار المعارف،بدون سنة)
- محمود كامل النافة 1985 ،تعليم اللغة العربية لناطقين بللغة أخرى(جامعة عين الشمس)
- محمد زياد حمدان 1986،وسائل تكنولوجيا التعليم مبادئها وتطبيقا تها في التعليم والتدريس، (الأردون دار التربية الحديثة).

يوسف القرضوي 1984م ، *الرسول والعلم*، (لبنان، بيروت، مؤسسة الرسل)

2. المراجع الإندونيسية.

Panduan Akademik Dan Penulisa Skripsi Tahun 2016.

Suharsimi Arikunto 1989, *prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*, (jakarta Bina Askara).

Suharsimi Arikunto 1989, *Prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*, (Jakarta: Bina Aksara).

Surat Izin penelitian di sekolah Mas Babussalam (di keluarkan oleh Bagian Akademik Fakultas Tarbiyah dan Keguruan).

Sumber dari: profil Madrasah Aliyah Babussalam tahun ajaran 2017-2018, poin A .

Sumbet dari: profil Madrasah Aliyah Babussalam tahun ajaran 2017-2018 poin B

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-1584/Un.08/FTK/Kp.07.6/02/2018
TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang** : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan** : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi Pendidikan Bahasa Arab tanggal 23 Desember 2016

MEMUTUSKAN

- Menetapkan** :
- PERTAMA** : Menunjuk Saudara:
1. Qusaiyen, M.Ag sebagai pembimbing pertama
 2. Safariah, S.Pd.I, MA sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi :
- Nama : Syahreza
NIM : 221222523
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : طرق تعليم اللغة العربية في مدرسة باب السلام الثانوية "Aceh Tamiang دراسة وصفية"
- KEDUA** : Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2018;
- KETIGA** : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester genap Tahun Akademik 2017-2018
- KEEMPAT** : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 02 Februari 2018

An: Rektor
Dekan



Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



YAYASAN PENDIDIKAN BABUL ISLAM
NOMOR : AHU-0030960.AHA.01.04. TAHUN 2015
MADRASAH ALIYAH BABUSSALAM
KABUPATEN ACEH TAMIANG
NSM : 131211160002 - NPSN : 10113671
Jln. Mhd. Kasim Desa Babo Kec. Bandar Pusaka – Kode Pos : 24478

SURAT KETERANGAN TELAH MELAKSANAKAN PENELITIAN

Nomor. B- 173/Ma.01.127/PP.00.6/01/2018

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Madrasah Aliyah Babussalam Bab Kecamatan Bandar Pusaka Kabupaten Aceh Tamiang dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : **Syah Reza**
Tempat/Tgl Lahir : Babo, 04 Juli 1994
Pekerjaan : Mahasiswa
Nim : 221222523
Fakultas : ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry-Banda Aceh.
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : Desa Babo Kec. Bandar Pusaka Kab. Aceh Tamiang

Benar Mahasiswa telah melakukan penelitian di **MADRASAH ALIYAH BABUSSALA** dengan judul skripsi : **Thuruqu Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyah Fi Madrasah Babussala Atsanawiyah (Aceh Tamiang).**

Demikian surat keterangan ini di buat dengan sebenarnya dapat dipergunakan seperlunya

Babo, 13 Januari 2018
Kepala Madrasah,

SYAHGIPAR, S.Pd.I
Nip. 196901011999051001



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

nomor : B- 11488 /Un.08/TU-FTK/ TL.00/12/2017

08 Desember 2017

amp : -
al : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
Menyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -
Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a : Syahreza
N I M : 221 222 523
Prodi / Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : XI
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.
A l a m a t : Jl. Keuchik Amien Gang Nyak Bulen No. 17, Gampong Beurawe Banda Aceh

Untuk mengumpulkan data pada:

MAS Babus Salam (Aceh Tamiang)

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Thuruqu Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah Fi Madrasah Babus Salam Atsanawiyah (Aceh Tamiang)

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.



An. Dekan,
Kepala Bagian Tata Usaha,

M. Saia Farzah Ali

BAG.UMUM BAG.UMUM

Kode 7874

QUISSIONER UNTUK SISWA

Nama Siswa ;

Kelas :

Jawablah pertanyaan di bawah ini sesuai dengan yang anda ketahui dengan cara memberikan tanda (×) pada jawaban yang sesuai dengan keinginan anda!

- 1) Apakah anda Menyukai Mata Pelajaran Bahasa Arab di Sekolah ?
 - a. Sangat Suka.
 - b. Suka.
 - c. Tidak begitu suka.
 - d. Sangat tidak suka.
- 2) Bahasa apakah yang di gunakan guru dalam mengajar bahasa arab?
 - a. Bahasa ibu/indonesia.
 - b. Bahasa Arab.
 - c. Bahasa daerah/Tamiang.
 - d. Bahasa Campuran Arab&Indonsia.
- 3) Apakah anda dapat memahami ketika guru menggunakan bahasa arab dalam menjelaskan pelajaran?
 - a. Sangat Paham.
 - b. Paham.
 - c. Kurang Paham.
 - d. Tidak Paham sama sekali.
- 4) Media apakah yang di gunakan oleh guru dalam mengajar?
 - a. Media Buku.
 - b. Media audio visual.
 - c. Media papan tulis dan buku.
 - d. Media Lainnya.
- 5) Metode apakah yang di gunakan oleh guru ketika mengajar Bahasa Arab?
 - a. Metode Mubasarah (ceramah).
 - b. Metode *Nahwu* Dan *Tarjamah*.
 - c. Metode *Qira.ah* (Membaca).
 - d. Metode *samiyah wa safwiyah* (Audio visual)
- 6) Hal-Hal yang Membuat Anda sulit dalam Memahami Pelajaran Bahasa Arab?
.....
.....

DAFTAR PERTANYAAN DENGAN GURU BAHASA ARAB

1. Apa tujuan pembelajaran bahasa arab di sekolah Mas babussalam ?
2. Metode-Metode Apa saja Yang Ibu/Bapak Gunakan untuk Mengajar Bahasa Arab?
3. Media apa saja yang Ibu/Bapak gunakan ketika mengajar Bahasa arab?
4. Kendala-Kendala apa saja yang Ibu/Bapak alami selama mengajar Bahasa arab di sekolah Mas Babusalam ?



البيانات الشخصية

الاسم	: شاه رضى
رقم القيد	: 221222523
محل وتاريخ الميلاد	: باب 4 - يولى - 1994
الجناس	: الذكر
الدين	: الإسلام
الجنسية	: إندونيسيا
الحالة الإجتماعية	: غير متزوج
العنوان	: جالن محمد كاسم ، قرية باب، كيجمتن بندار فوسكا، أتشيه تميغ.
العمل	: طالب
البريد الألكترونى	: syahreza208@gmail.com
رقم المحمول	: 082274726078
اسم الأب	: الحاج الشمس الدين.
العمل	: الموظف
اسم الأم	: المرحومة الحاجة ستي حجر
العمل	: الموظفة
العنوان	: جالن محمد كاسم ، قرية باب، كيجمتن بندار فوسكا، أتشيه تميغ.

ثانيا : خلفية التعليم :

1. المدرسة الإبتدائية باب السلام (Min Babo)
2. المدرسة المتوسطة بمعهد الروضة الحسنة ميدان سومطرا الشمالية
3. المدرسة الثناوية بمعهد الروضة الحسنة ميدان سومطرا الشمالية
4. قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانري الإسلامية الحكومية، بندا آتشية، سنة 2012م- 2018م.

الباحث

(شاه رضى)